

## PRESENCE EXCEPTIONNELLE D'ENFANTS DANS L'ETABLISSEMENT

### *Autorisation Parentale et décharge de responsabilité*

Je soussigné(e), Mr ou Mme \_\_\_\_\_ agissant en  
qualité de (père/mère) autorise \_\_\_\_\_ à être  
présent(e) dans les locaux de l'International School of Paris pour assister aux cours de la  
classe de \_\_\_\_\_ ou à être supervisé(e) par \_\_\_\_\_  
le \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ de ... heures à ... heures.

Je renonce dès aujourd'hui à faire valoir, toutes revendications de quelque nature qu'elles  
soient, devant l'association ISP ou ses responsables, pour tout ce qui concerne en particulier les  
cas d'accidents, blessures, dégâts sur les biens personnels ou autres, se produisant dans le  
cadre de la présence de mon enfant dans l'école, et pendant toute sortie autorisée par l'école.

Nom et prénom du mineur : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Tel fixe : \_\_\_\_\_

Tel portable des Parents : \_\_\_\_\_

La présentation de cette décharge de responsabilité est obligatoire et indispensable pour que  
mon enfant puisse assister de façon exceptionnelle aux cours de l'ISP.

Merci de votre compréhension.

Fait à \_\_\_\_\_, le

(Signature des parents précédée de la mention « lu et approuvé »)

Accord du Principal de l'école \_\_\_\_\_



**PRESENCE OF NON-ISP STUDENTS IN SCHOOL**

*Parental Authorization and Release of Responsibility*

This is the unofficial English translation. For insurance purposes, the French version must be signed.

I, the undersigned, Mr. or Mrs. \_\_\_\_\_, acting as the (mother/father) authorize \_\_\_\_\_ to be present on the premises of the International School of Paris to attend the classes of \_\_\_\_\_ (name of grade) or to be supervised by \_\_\_\_\_ the \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (date) from ... to ... (time).

Beginning immediately, I renounce all claims against the ISP Association or its members for any accidents, injuries, or damage to personal property which might occur while my child is in the School, or during any outing authorized by the School.

First and last name of minor: \_\_\_\_\_

Date of birth: \_\_\_\_\_

Address : \_\_\_\_\_

Home number: \_\_\_\_\_

Cell number of parents: \_\_\_\_\_

The presentation of this document is required and indispensable for your child to visit and attend classes at ISP.

Thank you for your understanding.

Signed in \_\_\_\_\_ (city), the \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ (date)

(Signature of parents preceded by « read and approved »)

\_\_\_\_\_

Signature of School Principal \_\_\_\_\_